|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité TécnicoSexagésima sesiónGinebra, 21 y 22 de octubre de 2024 | TC/60/2Original: InglésFecha: 9 de septiembre de 2024 |

directrices de examen

Documento elaborado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV.

Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.

RESUMEN

 El presente documento tiene por objeto informar sobre la evolución de las directrices de examen.

Caracteres adicionales y niveles de expresión

 Se invita al TC a:

1. tomar nota de que no se han notificado niveles de expresión o caracteres adicionales a la Oficina de la Unión desde la quincuagésima‑ novena sesión del TC; y
2. considerar la posibilidad de incluir la solicitud de información sobre caracteres adicionales o niveles de expresión en las futuras solicitudes de información enviadas a las personas de contacto de los miembros de la Unión ante el Comité Técnico.

Cuestionario Técnico, sección 4.2: "Método de reproducción de la variedad".

 Se invita al TC a:

 a) tomar nota de que las listas con opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad estarán disponibles en UPOV PRISMA para los Cuestionarios Técnicos de determinadas directrices de examen que se adoptaron antes de la adopción del documento TGP/7 en 2007, tal como se establece en el Anexo V del presente documento;

 b) considerar la posibilidad de invitar al TWA, al TWF, al TWO y al TWV, en sus reuniones de 2025, a que examinen la cuestión:

i) las opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad que deben proporcionarse en los Cuestionarios Técnicos; y

ii) si proponer la revisión parcial de las directrices de examen para incluir información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad en la Sección 4.2 de los Cuestionarios Técnicos.

Directrices de examen para su adopción

 Se invita al TC a tomar nota de la lista de proyectos de directrices de examen cuya aprobación por el TC está prevista, sin perjuicio de los cambios que proponga el TC‑EDC, tal como figura en el Anexo I del presente documento.

Directrices de examen adoptadas por correspondencia en 2024

 Se invita al TC a tomar nota del proyecto de directrices de examen aprobado por correspondencia, que figura en el Anexo II del presente documento.

Correcciones de las directrices de examen

 Se invita al TC a tomar nota de las correcciones que deben introducirse en las directrices de examen aprobadas para Statice (documento TG/168/4) y Oncidium (documento TG/283/1 Rev. 2), tal como se expone en el apartado 30 del presente documento.

Proyecto de directrices de examen debatido por los TWP en 2024

 Se invita al TC a tomar nota de los proyectos de directrices de examen examinados por los TWP, en sus sesiones de 2024, que figuran en el Anexo III del presente documento.

Proyecto de directrices de examen que debatirán los TWP en 2025

 Se invita al TC a examinar el programa para la elaboración de nuevas directrices de examen y para la revisión de las directrices de examen aprobadas, que figura en el Anexo IV del presente documento.

Situación de las directrices de examen existentes o del proyecto de directrices de examen

 Se invita al TC a tomar nota de la lista de directrices de examen existentes, tal como figura en el sitio Web de la UPOV (véase: https:[//www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

Directrices de examen sustituidas

 Se invita al TC a tomar nota de que las versiones sustituidas de las directrices de examen están disponibles en la página "Directrices de examen sustituidas" del sitio Web de la UPOV en

[(https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

 La estructura de este documento es la siguiente:

[RESUMEN 1](#_Toc177562025)

[carácter adicional / niveles de expresión 3](#_Toc177562026)

[Antecedentes: Procedimiento de notificación y decisión 3](#_Toc177562027)

[Características adicionales y niveles de expresión notificados 3](#_Toc177562028)

[Nuevas notificaciones 3](#_Toc177562029)

[Cuestionario Técnico, sección 4.2: "Método de reproducción de la variedad". 4](#_Toc177562030)

[Directrices de examen para su adopción 5](#_Toc177562031)

[Fondo 5](#_Toc177562032)

[Lista de proyectos de directrices de examen propuestos para su adopción 5](#_Toc177562033)

[Directrices de examen adoptadas por correspondencia en 2024 5](#_Toc177562034)

[Fondo 5](#_Toc177562035)

[Adopciones por correspondencia 6](#_Toc177562036)

[correcciones de las directrices de examen 6](#_Toc177562037)

[PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN DEBATIDO POR LOS TWP EN 2024 7](#_Toc177562038)

[PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN A DEBATIR POR LOS TWPS EN 2025 7](#_Toc177562039)

[Propuestas de los Grupos de Trabajo Técnico 7](#_Toc177562040)

[SITUACIÓN DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN EXISTENTES O DE LOS PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN 7](#_Toc177562041)

[directrices de examen sustituidas 7](#_Toc177562042)

ANEXO I Test Directrices para la adopción

ANEXO II Directrices de examen adoptadas por correspondencia en 2024

ANEXO III Proyecto de directrices de examen debatido por los TWP en 2024

ANEXO IV Proyecto de directrices de examen que se debatirán en los TWP en 2025

ANEXO V Cuestionario Técnico, sección 4.2: "Método de reproducción o multiplicación de la variedad"

 En este documento se utilizan las siguientes abreviaturas:

TC: Comité Técnico

TC‑EDC: Comité de Redacción Ampliado

TWA: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas

TWF: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales

TWM: Grupo de Trabajo Técnico sobre Métodos y Técnicas de contraste

TWO: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales

TWP: Grupos de Trabajo Técnico

TWV: Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas

carácter adicional / niveles de expresión

Antecedentes: Procedimiento de notificación y decisión

 En el documento TGP/5, Sección 10: Notificación de caracteres y niveles de expresión adicionales" se afirma que "las propuestas de caracteres y niveles de expresión adicionales notificadas a la Oficina de la Unión por medio del documento TGP/5, Sección 10, se presentarán al Grupo o Grupos de Trabajo Técnico (TWP) pertinentes lo antes posible, con información sobre el alcance del uso del carácter. A continuación, los caracteres se publicarán, según proceda, en la página Web de los redactores de los documentos TG del sitio Web de la UPOV [(https://www.upov.int/resource/en/tg\_drafters.html](https://www.upov.int/resource/en/tg_drafters.html)) sobre la base de los comentarios formulados por el (los) TWP pertinente(s), y/o el (los) TWP podrá(n) iniciar una revisión o una revisión parcial de las directrices de examen en cuestión."

Características adicionales y niveles de expresión notificados

*Nuevas notificaciones*

 La Oficina de la Unión no ha recibido notificaciones de caracteres adicionales o niveles de expresión desde la quincuagésima novena sesión del Comité Técnico.

 El TWO, en su quincuagésima sexta sesión[[1]](#footnote-2) , tomó nota de la información proporcionada en el documento TWP/8/2 "Informe sobre los avances de la UPOV: Cuestiones para información" de que no se habían notificado caracteres adicionales o niveles de expresión a la Oficina de la Unión desde la última sesión del Comité Técnico.

 El TWO acordó proponer que la forma de notificación de caracteres adicionales y niveles de expresión que figura en el documento TGP/5, Sección 10, se ponga a disposición en otras zonas del sitio Web de la UPOV para facilitar el suministro de información (disponible en: https:[//www.upov.int/edocs/tgpdocs/en/tgp\_5\_section\_10.pdf).](https://www.upov.int/edocs/tgpdocs/en/tgp_5_section_10.pdf)

 La Oficina de la Unión está revisando actualmente la estructura de datos del sitio Web de la UPOV para facilitar el acceso a la información. Para responder a la solicitud del TWO, la invitación a proporcionar información sobre caracteres adicionales o niveles de expresión puede incluirse en una de las solicitudes de información estándar emitidas por la Oficina de la Unión. Por ejemplo, cada año, se invita a las personas designadas por los miembros de la Unión para el Comité Técnico a proporcionar información sobre: (1) intercambio y utilización de programas informáticos y equipos; 2) personas de contacto para la cooperación internacional; 3) experiencia práctica en el examen DHE; 4) cooperación en materia de examen; y 5) estadísticas sobre la protección de las obtenciones vegetales.

 *Se invita al TC a:*

 *(a) tomar nota de que no se han notificado a la Oficina de la Unión niveles de expresión o caracteres adicionales desde la quincuagésima‑ novena sesión del TC; y*

 *(b) considerar la posibilidad de incluir la solicitud de información sobre caracteres adicionales o niveles de expresión en las futuras solicitudes de información a las personas de contacto de los miembros de la Unión ante el Comité Técnico.*

# Cuestionario Técnico, sección 4.2: "Método de reproducción de la variedad".

 En la "Introducción General" (documento TG/1, capítulo 2, sección 2.2.1) se afirma que "cuando la UPOV ha establecido directrices de examen específicas para una especie determinada, u otro(s) grupo(s) de variedades, éstas representan un enfoque acordado y armonizado para el examen de nuevas variedades [...]. Las directrices de examen individuales se elaboran o, en su caso, se revisan de conformidad con los procedimientos establecidos en el documento TGP/7, Elaboración de las directrices de examen".

 El documento TGP/7 fue aprobado en 2007 y en él se proporcionan enfoques y terminología armonizados para informar sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad en los Cuestionarios Técnicos, Sección 4.2 (véase el documento TGP/7, notas orientativas 31 y 32). Las siguientes directrices de examen que se adoptaron antes de la adopción del documento TGP/7 en 2007 ofrecen recuadros de texto abiertos para que los solicitantes proporcionen datos no estructurados o terminología armonizada sobre el método de reproducción o multiplicación de la variedad:

|  |  |
| --- | --- |
| TG/4 | Ryegrass |
| TG/6 | Lucerna |
| TG/7 | Guisante |
| TG/10 | Euphorbia fulgens |
| TG/21 | Álamo |
| TG/38 | Trébol blanco |
| TG/39 | Festuca alta |
| TG/47 | Streptocarpus |
| TG/62 | Ruibarbo |
| TG/66 | Altramuces |
| TG/67 | Festuca roja |
| TG/69 | Forsythia |
| TG/79 | Cedro blanco |
| TG/87 | Narcisos (incluidos los narcisos) |
| TG/91 | Corona de espinas |
| TG/103 | Juniper |
| TG/104 | Melón |
| TG/112 | Mango |
| TG/113 | Cactus de Pascua |
| TG/114 | Exacum |
| TG/115 | Tulipán |
| TG/119 | Calabaza |
| TG/126 | Lachenalia |
| TG/127 | Leucadendron |
| TG/128 | Leucospermum |
| TG/129 | Protea |
| TG/131 | Chincherinchee |
| TG/132 | Dieffenbachia |
| TG/135 | Spathiphyllum |
| TG/141 | Aster |
| TG/144 | Onagra |
| TG/147 | Pyracantha, Espino de fuego |
| TG/156 | Ifafa Lily |
| TG/165 | Eneldo |
| TG/167 | Okra |
| TG/174 | Iris (bulboso) |
| TG/178 | Rábano forrajero |
| TG/179 | Mostaza blanca |
| TG/180 | Césped de rescate |
| TG/214 | Catharanthus |
| TG/227 | Lúpulo |
| TG/228 | Médicos |
| TG/248 | Mijo común |
| TG/249 | Café |
| TG/282 | Shiitake |
| TG/291 | Champiñón ostra |
| TG/216 | *Hypericum hircinum* L., *H. androsaemum* L., *H.* x *inodorum* Mill. |
|  |
|  |

 Los miembros de la Unión que utilizan UPOV PRISMA exigen que se utilicen datos estructurados/lenguaje armonizado al proporcionar información sobre el método de reproducción o multiplicación de la variedad en las solicitudes en línea. En UPOV PRISMA se pondrán a disposición listas con opciones de datos estructurados y lenguaje armonizado sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad (TQ 4.2), como se indica en el Anexo V del presente documento (únicamente en inglés). Esta información podría ser pertinente en caso de una futura revisión de dichas directrices de examen.

*Se invita al TC a:*

 *a) tomar nota de que las listas con opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad estarán disponibles en UPOV PRISMA para los Cuestionarios Técnicos de determinadas directrices de examen que se adoptaron antes de la adopción del documento TGP/7 en 2007, tal como se establece en el Anexo V del presente documento;*

 *b) considerar la posibilidad de invitar al TWA, al TWF, al TWO y al TWV, en sus reuniones de 2025, a que examinen la cuestión:*

 *i) las opciones de información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad que deben proporcionarse en los Cuestionarios Técnicos; y*

 *ii) si proponer la revisión parcial de las directrices de examen para incluir información sobre el Método de reproducción o multiplicación de la variedad en la Sección 4.2 de los Cuestionarios Técnicos.*

Directrices de examen para su adopción

Fondo

 El TC, en su cuadragésima séptima sesión, celebrada en Ginebra del 4 al 6 de abril de 2011, tomó nota de que el Consejo, en su cuadragésima tercera sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 22 de octubre de 2009, había respaldado la práctica según la cual las directrices de examen son aprobadas por el TC en nombre del Consejo sobre la base del programa de trabajo aprobado por el Consejo, sin que las directrices de examen individuales se sometan al examen del Consejo (véase el documento C/43/17 "Informe", párrafo 38).

 En su quincuagésima sexta sesión ordinaria, celebrada en Ginebra el 28 de octubre de 2022, el Consejo aprobó la labor del TC y los programas de trabajo de los TWP presentados al TC, que figuran en el documento TC/58/31 "Informe" (véase el documento C/56/15 "Informe", párrafo 60).

Lista de proyectos de directrices de examen propuestos para su adopción

 En el Anexo I del presente documento figura la lista de proyectos de directrices de examen propuestos para su adopción por el TWV, el TWA, el TWO y el TWF, en sus reuniones de 2024, que serán examinados por el TC‑EDC en sus reuniones de enero y marzo de 2025.

 Se invita al TC a tomar nota de la lista de proyectos de directrices de examen cuya aprobación por el TC está prevista, sin perjuicio de las modificaciones que proponga el TC‑EDC, tal como figura en el Anexo I del presente documento.

Directrices de examen adoptadas por correspondencia en 2024

Fondo

 En el documento TGP/7 "Elaboración de directrices de examen" se establece que "El Comité Técnico podrá adoptar directrices de examen en su sesión o por correspondencia. Las directrices de examen podrán adoptarse por correspondencia con arreglo al procedimiento siguiente:

* "el proyecto de directrices de examen se distribuye al TC para su adopción por correspondencia con las recomendaciones del TC‑EDC;
* "el proyecto de directrices de examen se considerará adoptado si no se reciben comentarios en un plazo de seis semanas;
* "si se recibe algún comentario, el proyecto de directrices de examen se remite al TWP pertinente para que aborde dichos comentarios".

Adopciones por correspondencia

 El TC‑EDC, en sus reuniones celebradas los días 15 y 17 de enero de 2024 y 19 y 20 de marzo de 2024, examinó el proyecto de directrices de examen presentado para su aprobación por los TWP. El TC‑EDC recomendó la adopción por correspondencia de las directrices de examen, que figuran en el Anexo II del presente documento.

 El 28 de junio de 2024, la Oficina de la Unión publicó la circular E-24/083 en la que proponía la adopción por correspondencia del proyecto revisado de directrices de examen que incorporaba las modificaciones de redacción recomendadas por el TC‑EDC. La Oficina de la Unión no recibió ninguna objeción y las directrices de examen se consideraron aprobadas por el TC por correspondencia.

 Se invita al TC a tomar nota del proyecto de directrices de examen aprobado por correspondencia, que figura en el Anexo II del presente documento.

correcciones de las directrices de examen

 Las siguientes correcciones de las directrices de examen se publicarán en el sitio Web de la UPOV después de la sexagésima sesión del TC:

1. TG/168/4

La corrección se refiere a los siguientes puntos:

* Adición de texto estándar adicional que falta:
* ASW 4 (c) - Observaciones del color a simple vista

"Debido a que la luz diurna varía, las determinaciones del color con respecto a una carta de colores deben realizarse en una cabina adecuada que proporcione luz diurna artificial o en pleno día en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral del iluminante para la luz artificial debe ajustarse a la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe estar dentro de las tolerancias establecidas en la Norma Británica 950, Parte I. Estas determinaciones deben realizarse con la parte de la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión utilizada deberán especificarse en la descripción de la variedad."

* ASW 6 - Extracción de plantas o partes de plantas

"El diseño de los ensayos deberá permitir la extracción de plantas o partes de plantas para su medición o recuento, sin perjuicio de las observaciones que deban efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo."

1. TG/283/1 Rev. 2Oncidium

La corrección se refiere a los siguientes puntos:

* Adición del eslabón perdido de la explicación "c)" a los siguientes caracteres:
* Carácter 91 "Lóbulo apical del labio: sección transversal"
* Carácter 98 "Labio: color del callo"
* Carácter 99 "Labio: color de las manchas que rodean al callo"
* Corrección ortográfica de las siguientes variedades ejemplo:
* "Kaoli no Izumi" debe decir "Kaorinoizumi"
* "Misaki Wave Yurara" a leer "Misakiwaveyurara"
* "Sakura no Sato" debe leerse "Sakuranosato"
* "Sunlight Siesta Ruru" a leer "Sunlight Siesta Lulu"

 Se invita al TC a tomar nota de las correcciones que deben introducirse en las directrices de examen aprobadas para statice (documento TG/168/4) y Oncidium (documento TG/283/1 Rev. 2), tal como se expone en el apartado 30 del presente documento.

PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN DEBATIDO POR LOS TWP EN 2024

 Las directrices de examen debatidas por los TWP en sus reuniones de 2024 se presentan en el Anexo III del presente documento.

 Se invita al TC a tomar nota de los proyectos de directrices de examen examinados por los TWP, en sus reuniones de 2024, que figuran en el Anexo III del presente documento.

PROYECTO DE DIRECTRICES DE EXAMEN A DEBATIR POR LOS TWPS EN 2025

Propuestas de los Grupos de Trabajo Técnico

 Para sus reuniones de 2025, los TWP propusieron debatir la elaboración de nuevas directrices de examen, o la revisión de las directrices de examen adoptadas, que figuran en el Anexo IV del presente documento.

 Se invita al TC a examinar el programa para la elaboración de nuevas directrices de examen y para la revisión de las directrices de examen aprobadas, que figura en el Anexo IV del presente documento.

SITUACIÓN DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN EXISTENTES O DE LOS PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN

 La lista de directrices de examen existentes está disponible en el sitio web de la UPOV (véase: https:[//www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

 Los proyectos de directrices de examen se publican como documentos de trabajo provisionales en las páginas respectivas de los Grupos de Trabajo Técnico y no tienen carácter oficial hasta que son aprobados por el Comité Técnico (disponible en: https:[//www.upov.int/meetings/en/topic.jsp).](https://www.upov.int/meetings/en/topic.jsp)

 Se invita al TC a tomar nota de la lista de directrices de examen existentes, tal como figura en el sitio Web de la UPOV (véase: https:[//www.upov.int/test\_guidelines/en/list.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

directrices de examen sustituidas

 Las versiones sustituidas de las directrices de examen están disponibles en la página "Directrices de examen sustituidas" del sitio web de la UPOV (disponible en: https:[//www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

 Se invita al TC a tomar nota de que las versiones sustituidas de las directrices de examen están disponibles en la página "Superseded Guidelines" del sitio Web de la UPOV [https://www.upov.int/test\_guidelines/en/list\_supersede.jsp).](https://www.upov.int/test_guidelines/en/list_supersede.jsp)

Abreviaturas

TWA Grupo de Trabajo Técnico sobre Cultivos Agrícolas

TWF Grupo de Trabajo Técnico sobre Cultivos Frutales

TWO Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales

TWP Grupo de trabajo técnico

TWV Grupo de trabajo técnico sobre hortalizas

A adoptado

\*\* Código ISO de país líder en la redacción de las directrices de examen

proj.x: último documento presentado a los TWP/TC pertinentes

proj.nov: ningún documento existente

2024\* Proyecto "final" de directrices de examen debatido por los TWP pertinentes en 2024

2024 Directrices de examen debatidas por los TWP pertinentes en 2024

TC/60 Para su aprobación en la sexagésima sesión del TC (2024)

TC‑EDC/Jan25 Parasu examen por el Comité de Redacción Ampliado en su reunión de enero de 2025 para su aprobación por el TC por correspondencia.

2025\* Proyecto "final" de directrices de examen que se debatirá en los TWP pertinentes en 2025

2025 Las directrices de examen se debatirán en los TWP pertinentes en 2025

[Sigue el Anexo I]

TEST GUIDELINES FOR ADOPTION / PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN POUR ADOPTION /
PRÜFUNGSRICHTLINIEN ZUR ANNAHME / DIRECTRICES DE EXAMEN PARA ADOPCIÓN

| \*\* | TWP | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN /NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN |
| GB | TWO | TG/LEUCA(proj.2) | Leucanthemum |  Marguerite |  Margerite |  Margarita | *Leucanthemum* Mill. |
| JP | TWA/TWO | TG/ZOYSI(proj.5) | Zoysia Grasses, Japanese LawnGrass | Zoysia |  Zoysia |  Zoysia | *Zoysia* Willd. |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| QZ | TWO | TG/24/7(proj.4) | Poinsettia | Poinsettia | Poinsettie, Weihnachtsstern | Flor de Pascua | *Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch*, Euphorbia pulcherrima* Willd. ex Klotzsch *× Euphorbia cornastra* (Dressler) Radcl.-Sm. |
| IT | TWF/TWO | TG/50/10(proj.8) | Grapevine | Vigne | Rebe | Vid | *Vitis* L. |
| QZ | TWO | TG/194/2(proj.5) | Lavandula/Lavender | Lavande vraie, Lavandins | Echter Lavendel, Lavendel | Lavándula, Lavenda | *Lavandula* L. |
| NL | TWA | TG/276/2(proj.4) | Hemp, Cannabis | Chanvre | Hanf | Cáñamo | *Cannabis sativa* L. |
| PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS /TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| TWV | FR | TC-EDC/Jan25/2,TG/13/11 Rev. 3 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| TWV | NL | TC-EDC/Jan25/3,TG/61/7 Rev. 3 | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| TWV | JP | TC-EDC/Jan25/4,TG/130/4 | Asparagus | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

2 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen

4 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

3 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex II follows /
L’annexe II suit /
Anlage II folgt /
Sigue el Anexo II]

TEST GUIDELINES ADOPTED BY CORRESPONDENCE / PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS PAR CORRESPONDENCE / AUF DEM SCHRIFTWEG ANGENOMMENE PRÜFUNGSRICHTLINIEN / DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS POR CORRESPONDENCIA

|  | TWP | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical name |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN /NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN |
| JP | TWF | TG/MORUS(proj.7) | Mulberry | Mûrier | Maulbeerbaum | Morera | *Morus* L. |
| REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/35/8(proj.6) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Cerisier doux |

 |

|  |
| --- |
| Süsskirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo dulce |

 |

|  |
| --- |
| Prunus avium (L.) L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/44/12(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Tomato |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Tomate |

 |

|  |
| --- |
| Solanum lycopersicum L. x S. pimpinellifolium L., *S. lycopersicum* L. x *S. cheesmaniae* (L. Ridley) Fosberg, S. lycopersicum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/76/9(proj.7) |

 |

|  |
| --- |
| Sweet Pepper, Hot Pepper, Paprika, Chili |

 |

|  |
| --- |
| Piment, Poivron |

 |

|  |
| --- |
| Paprika |

 |

|  |
| --- |
| Aji, Chile, Pimiento |

 |

|  |
| --- |
| Capsicum annuum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| KR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| TG/105/5(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Chinese Cabbage |

 |

|  |
| --- |
| Chou chinois |

 |

|  |
| --- |
| Chinakohl |

 |

|  |
| --- |
| Repollo chino |

 |

|  |
| --- |
| hybrids between Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. pekinensis (Lour.) Hanelt and Brassica rapa L. Emend. Metzg. ssp. chinensis (L.) Hanelt, hybrids between B. rapa L. Emend. Metzg. ssp. pekinensis (Lour.) Hanelt and B. rapa L. var. rapa (L.) Thell., B. rapa L. subsp. pekinensis (Lour.) Kitam., Brassica × turicensis O. E. Schulz & Thell. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/148/3(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigelie |

 |

|  |
| --- |
| Weigela |

 |

|  |
| --- |
| Weigela Thunb. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| TG/181/4(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amaryllis |

 |

|  |
| --- |
| Amarilis |

 |

|  |
| --- |
| Hippeastrum Herb. |

 |
|

|  |
| --- |
| HU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| TG/230/2(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Sour Cherry; Duke Cherry |

 |

|  |
| --- |
| Griotte, Cerisier acide |

 |

|  |
| --- |
| Sauerkirsche |

 |

|  |
| --- |
| Cerezo ácido, Guindo; Cerezo Duke |

 |

|  |
| --- |
| Prunus ×gondouinii(Poit. & Turpin) Rehder, Prunus cerasus L. |

 |
| PARTIAL REVISIONS OF ADOPTED TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN ADOPTÉS /TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS |
| NL | TWV | TG/13/11 Rev. 3(proj.1) | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| NL | TWV | TG/55/7 Rev. 8(proj.1) | Spinach | Épinard | Spinat | Espinaca | *Spinacia oleracea* L. |
| FR | TWV | TG/104/5 Rev. 3(proj.1) | Melon | Melon | Melone | Melón | *Cucumis melo* L. |
| FR | TWV | TG/119/4 Rev.(proj.1) | Vegetable Marrow, Squash | Courgette | Zucchini | Calabacín | *Cucurbita pepo* L. |
| NL | TWV | TG/172/4 Rev.(proj.1) | Industrial Chicory | Chicorée industrielle | Wurzelzichorie | Achicoria industrial | *Cichorium intybus* L. partim |

Summary / Résumé / Zusammenfassung / Resumen

1 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen

7 Revision of adopted Test Guidelines / Révision de principes directeurs d’examen adoptés / Revision angenommener Prüfungsrichtlinien / Revision de directrices de examen adoptadas.

5 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas

[Annex III follows /
L’annexe III suit /
Anlage III folgt /
Sigue el Anexo III]

DRAFT TEST GUIDELINES DISCUSSED BY THE TWPS IN 2024 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2024 /
VON DEN TWP IN 2024 BERARBEITETE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN EXAMINADOS POR LOS TWP EN 2024

| \*\* | TWP | Status État Zustand Estado | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical nameNom botaniqueBotanischer NameNombre botánico |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/24/7(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettia |

 |

|  |
| --- |
| Poinsettie, Weihnachtsstern |

 |

|  |
| --- |
| Flor de Pascua |

 |

|  |
| --- |
| Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch; Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch × Euphorbia cornastra (Dressler) Radcl.-Sm. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/30/7(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Bent |

 |

|  |
| --- |
| Agrostide |

 |

|  |
| --- |
| Straussgras |

 |

|  |
| --- |
| Agrostis |

 |

|  |
| --- |
| Agrostis canina L.; Agrostis gigantea Roth; Agrostis capillaris L.; Agrostis stolonifera L. |

 |
| IT | TWF | 2024\* | TG/50/10(proj.7), TWF/55/6 |

|  |
| --- |
| Grapevine |

 |

|  |
| --- |
| Vigne |

 |

|  |
| --- |
| Rebe |

 |

|  |
| --- |
| Vid |

 |

|  |
| --- |
| Vitis L. |

 |
|

|  |
| --- |
| IT |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/71/4(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Hazelnut |

 |

|  |
| --- |
| Noisetier |

 |

|  |
| --- |
| Haselnuss |

 |

|  |
| --- |
| Avellano |

 |

|  |
| --- |
| Corylus avellana L.; Corylus colurna L. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/84/5(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Japanese Plum |

 |

|  |
| --- |
| Prunier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Ostasiatische Pflaume |

 |

|  |
| --- |
| Ciruelo japonés |

 |

|  |
| --- |
| Prunus salicina Lindl. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/110/4(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Guava |

 |

|  |
| --- |
| Goyavier |

 |

|  |
| --- |
| Guave |

 |

|  |
| --- |
| Guayabo |

 |

|  |
| --- |
| Psidium guajava L. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/117/5(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Egg Plant |

 |

|  |
| --- |
| Aubergine |

 |

|  |
| --- |
| Eierfrucht, Aubergine |

 |

|  |
| --- |
| Berenjena |

 |

|  |
| --- |
| Solanum melongena L. |

 |
|

|  |
| --- |
| DE |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/136/6(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Parsley |

 |

|  |
| --- |
| Persil |

 |

|  |
| --- |
| Petersilie |

 |

|  |
| --- |
| Perejil |

 |

|  |
| --- |
| Petroselinum crispum (Mill.) Fuss  |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/149/3(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Japanese Pear |

 |

|  |
| --- |
| Poirier japonais |

 |

|  |
| --- |
| Japanische Birne |

 |

|  |
| --- |
| Peral japonés |

 |

|  |
| --- |
| *Pyrus pyrifolia* (Burm. f.) Nakai var. *culta* (Mak.) Nakai |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/150/4(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Fodder Beet |

 |

|  |
| --- |
| Betterave fourragère |

 |

|  |
| --- |
| Runkelrübe |

 |

|  |
| --- |
| Remolacha forrajera |

 |

|  |
| --- |
| Beta vulgaris L. |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/153/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Ginger |

 |

|  |
| --- |
| Gingembre |

 |

|  |
| --- |
| Ingwer |

 |

|  |
| --- |
| Jengibre |

 |

|  |
| --- |
| Zingiber officinale Rosc. |

 |
|

|  |
| --- |
| FR |

 |

|  |
| --- |
| TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/162/5(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Garlic |

 |

|  |
| --- |
| Ail |

 |

|  |
| --- |
| Knoblauch |

 |

|  |
| --- |
| Ajo |

 |

|  |
| --- |
| Allium sativum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/177/4(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Zantedeschia |

 |

|  |
| --- |
| - |

 |

|  |
| --- |
| Zantedeschia |

 |

|  |
| --- |
| Cala |

 |

|  |
| --- |
| *Zantedeschia* Spreng. |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/186/2(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Sugarcane |

 |

|  |
| --- |
| Canne à sucre |

 |

|  |
| --- |
| Zuckerrohr |

 |

|  |
| --- |
| Caña de Azúcar |

 |

|  |
| --- |
| *Saccharum* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| QZ |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 | 2024\* |

|  |
| --- |
| TG/194/2(proj.4),TWO/56/6 |

 |

|  |
| --- |
| Lavandula/Lavender |

 |

|  |
| --- |
| Lavande vraie, Lavandins |

 |

|  |
| --- |
| Echter Lavendel, Lavendel |

 |

|  |
| --- |
| Lavándula, Lavenda |

 |

|  |
| --- |
| *Lavandula* L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CZ |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/243/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| Festulolium |

 |

|  |
| --- |
| × Festulolium Aschers. et Graebn. |

 |
|

|  |
| --- |
| SK |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/247/2(proj.1) |

 |

|  |
| --- |
| Grain Aamaranth |

 |

|  |
| --- |
| Amarante |

 |

|  |
| --- |
| Fuchsschwanz, Amarant |

 |

|  |
| --- |
| Amaranto |

 |

|  |
| --- |
| Amaranthus L. excluding ornamental varieties |

 |
|

|  |
| --- |
| AU |

 |

|  |
| --- |
| TWF |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/256/2(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Granadilla, Passion Fruit |

 |

|  |
| --- |
| Fruit de la passion, Barbadine |

 |

|  |
| --- |
| Purpurgranadilla, Passionsfrucht |

 |

|  |
| --- |
| Maracuyá, Granadilla |

 |

|  |
| --- |
| Passiflora edulis Sims |

 |
|

|  |
| --- |
| NL |

 |

|  |
| --- |
| TWA |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/276/2(proj.3) |

 |

|  |
| --- |
| Hemp, Cannabis |

 |

|  |
| --- |
| Chanvre |

 |

|  |
| --- |
| Hanf |

 |

|  |
| --- |
| Cáñamo |

 |

|  |
| --- |
| Cannabis sativa L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/GINKG\_BIL(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Ginkgo biloba L. |

 |
|

|  |
| --- |
| GB |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LEUCA(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthemum |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Leucanthemum Mill. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/LYCIUM\_BAR(proj.4) |

 |

|  |
| --- |
| Goji |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Lycium chinense Mill.; Lycium barbarum L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/MAGNO(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Magnolia L. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/NELUM(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Lotus |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Nelumbo Adans. |

 |
|

|  |
| --- |
| CN |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWV |

 |

|  |
| --- |
| 2024 |

 |

|  |
| --- |
| TG/VIGNA\_RAD(proj.2) |

 |

|  |
| --- |
| Mung Bean |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Vigna radiata (L.) R. Wilczek |

 |
|

|  |
| --- |
| JP |

 |

|  |
| --- |
| TWA/TWO |

 |

|  |
| --- |
| 2024\* |

 |

|  |
| --- |
| TG/ZOYSI(proj.5) |

 |

|  |
| --- |
| Zoysia Grasses |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
|  |

 |

|  |
| --- |
| Zoysia Willd. |

 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts |  |  |  |  |
| NL | TWV | 2023\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| JP | TWV | 2024\* | TG/130/4,TWV/58/5 | Asparagus | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |
| NL | TWV | 2024\* | TG/61/7 Rev. 2 Corr. 2, TWV/58/6 | Cucumber, Gherkin | Concombre, Cornichon | Gurke | Pepino, Pepinillo | *Cucumis sativus* L. |
| FR | TWV | 2024\* | TG/13/11 Rev. 2, TWV/58/7 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| NL | TWV/TWA | 2024\* | TG/2/7, TWV/58/4-TWA/53/4 | Maize | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| NL | TWO | 2024 | TG/310/1,TWO/56/4 | Aloe | Aloès | Aloe | Aloe, Sábila | *Aloe* L. |
| NL | TWO | 2024 | TG/25/9, TWO/56/5 | Carnation | Oeillet | Nelke | Clavel | *Dianthus* L. |

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

7 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

19 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

6 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtilinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 32

of which / dont / davon / de las cuales:

16 \* — “Final” draft Test Guidelines (4 New, 8 Revisions, 4 Partial Revision) / Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen (4 nouveaux, 8 révisions, 4 révision partielle) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 8 Revisionen, 4 Teilrevisionen) / Proyectos “finales” de directrices de examen (4 nuevas, 8 revisiones, 4 revisión parcial).

[Annex IV follows /
L’annexe IV suit /
Anlage IV folgt /
Sigue el Anexo IV]

DRAFT TEST GUIDELINES TO BE DISCUSSED BY THE TWPS IN 2025 /
PROJETS DE PRINCIPES DIRECTEURS D’EXAMEN DEVANT ÊTRE EXAMINÉS PAR LES TWP EN 2025
VON DEN TWP IN 2025 ZU BEARBEITENDE PRÜFUNGSRICHTLINIEN /
PROYECTOS DE DIRECTRICES DE EXAMEN QUE HAN DE EXAMINARSE POR LOS TWP EN 2025

| \*\* | TWP | Status État Zustand Estado | Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento | English | Français | Deutsch | Español | Botanical nameNom botaniqueBotanischer NameNombre botánico |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| DE | TWF | 2025 | TG/15/4(proj.1) | Pear | Poirier | Birne | Peral | *Pyrus communis* L. |
| NL | TWO | 2025\* | TG/30/7(proj.2) | Bent | Agrostide | Straussgras | Agrostis | *Agrostis stolonifera* L.; *Agrostis canina*L.; *Agrostis gigantea* Roth; *Agrostis capillaris* L. |
| DE | TWO | 2025 | TG/42/7-TG/140/5(proj.1) | Rhododendron |   |   |   | Rhododendron L. |
| IT | TWF | 2025\* | TG/71/4(proj.6) | Hazelnut | Noisetier | Haselnuss | Avellano | *Corylus avellana* L.; *Corylus colurna* L. |
| FR | TWF/TWO | 2025 | TG/84/5(proj.2) | Japanese Plum | Prunier japonais | Ostasiatische Pflaume | Ciruelo japonés | hybrids between *Prunus salicina* and *Prunus armeniaca*; *Prunus salicina* Lindl. |
| CN | TWF | 2025\* | TG/110/4(proj.4) | Guava | Goyavier | Guave | Guayabo | *Psidium guajava* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/117/5(proj.5) | Egg Plant | Aubergine | Eierfrucht, Aubergine | Berenjena | *Solanum melongena* L. |
| NL | TWV | 2025 | TG/130/5(proj.1) | Asparagus | Asperge | Spargel | Espárrago | *Asparagus officinalis* L. |
| DE | TWV | 2025\* | TG/136/6(proj.3) | Parsley | Persil | Petersilie | Perejil | *Petroselinum crispum* (Mill.) Fuss  |
| JP | TWF | 2025 | TG/149/3(proj.2) | Japanese Pear | Poirier japonais | Japanische Birne | Peral japonés | *Pyrus pyrifolia* (Burm. f.) Nakai var. *culta* (Mak.) Nakai |
| FR | TWA | 2025\* | TG/150/4(proj.3) | Fodder Beet | Betterave fourragère | Runkelrübe | Remolacha forrajera | *Beta vulgaris* L. Fodder Beet Group |
| JP | TWV | 2025 | TG/153/4(proj.2) | Ginger | Gingembre | Ingwer | Jengibre | *Zingiber officinale* Rosc. |
| FR | TWV | 2025 | TG/162/5(proj.2) | Garlic | Ail | Knoblauch | Ajo | *Allium sativum* L. |
| NL | TWO | 2025\* | TG/177/4(proj.2) | Zantedeschia | - | Zantedeschia | Cala | *Zantedeschia* Spreng. |
| AU | TWA/TWO | 2025\* | TG/186/2(proj.6) | Sugarcane | Canne à sucre | Zuckerrohr | Caña de Azúcar | *Saccharum* L. |
| CZ | TWA | 2025\* | TG/243/2(proj.2) | Festulolium | Festulolium | Festulolium | Festulolium | *× Festulolium* Asch. et Graebn. |
| SK | TWA | 2025 | TG/247/2(proj.2) | Grain Amaranth | Amarante | Fuchsschwanz, Amarant | Amaranto | *Amaranthus* L. |
| AU | TWF | 2025\* | TG/256/2(proj.3) | Granadilla, Passion Fruit | Fruit de la passion, Barbadine | Purpurgranadilla, Passionsfrucht | Maracuyá, Granadilla | *Passiflora* *edulis* Sims |
| MA | TWF | 2025\* | TG/ARGAN(proj.7) | Argania |   |   |   | *Argania spinosa* (L.) Skeels |
| AU | TWA/TWO | 2025 | TG/CYNOD(proj.1) | Couch Grass, Bermuda Grass |   |   |   | *Cynodon* Rich. |
| CN | TWO | 2025\* | TG/GINKG\_BIL(proj.3) | Ginkgo |   |   |   | *Ginkgo biloba* L. |
| NL | TWO | 2025 | TG/HELLE(proj.1) | Hellebore |   |   |   | *Helleborus* L. |
| CN | TWV | 2025\* | TG/LYCIUM\_BAR(proj.5) | Goji |   |   |   | *Lycium barbarum* L.; *Lycium chinense* Mill. |
| CN | TWO | 2025\* | TG/MAGNO(proj.6) | Magnolia |   |   |   | *Magnolia* L. |
| CN | TWO | 2025 | TG/NELUM(proj.3) | Lotus |   |   |   | *Nelumbo* Adans. |
| CN | TWA/TWV | 2025 | TG/VIGNA\_RAD(proj.3) | Mung Bean |   |   |   | *Vigna radiata* (L.) R. Wilczek |
| NL | TWO | 2025 | TG/310/1,TWO/56/4 | Aloe | Aloès | Aloe | Aloe, Sábila | *Aloe* L. |
| NL | TWO | 2025 | TG/25/9, TWO/56/5 | Carnation | Oeillet | Nelke | Clavel | *Dianthus* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/151/5 Rev. | Broccoli | Brocoli | Brokkoli | Brócoli | *Brassica oleracea* L. var. *italica* Plenck |
| NL | TWV | 2025\* | TG/54/7 Rev., TWV/57/15 | Brussels Sprouts | Chou de Bruxelles | Rosenkohl | Col de Bruselas | *Brassica oleracea* L. var. *gemmifera* DC. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/48/7 Rev., TWV/57/17 | Cabbage | Chou pommé | Wirsing | Col repollo | *Brassica oleracea* L.: *Brassica* (White Cabbage Group); *Brassica* (Savoy Cabbage Group); *Brassica* (Red Cabbage Group) |
| NL | TWV | 2025\* | TG/45/7 Rev. 2 | Cauliflower | Chou-fleur | Blumenkohl | Coliflor | *Brassica oleracea* L. convar *botrytis* (L.) Alef. var. *botrytis* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/65/4 Rev. 3 | Kohlrabi | Chou-rave | Kohlrabi | Colinabo | *Brassica oleracea* L. convar. *acephala* (DC.) Alef. var. *gongylodes* L. (*Brassica oleracea* L. *Gongylodes* Group) |
| NL | TWV | 2025\* | TG/13/11 Rev. 3 | Lettuce | Laitue | Salat | Lechuga | *Lactuca sativa* L. |
| QZ | TWV/TWA | 2025\* | TG/2/7, TWV/58/4-TWA/53/4 | Maize | Maïs | Mais | Maíz | *Zea mays* L. |
| FR | TWV | 2025\* | TG/104/5 Rev. 3 | Melon | Melon | Melone | Melón | *Cucumis melo* L. |
| JP | TWV | 2025\* | TG/282/1 Rev. | Shiitake | Shiitake | Pasaniapilz | Shiitake | *Lentinula edodes* (Berk.) Pegler |
| NL | TWV | 2025\* | TG/44/12 | Tomato | Tomate | Tomate | Tomate | *Solanum lycopersicum* L. |
| NL | TWV | 2025\* | TG/294/1 Corr. Rev. 5 | Tomato Rootstocks | Porte-greffe de tomate | Tomatenunter-lagen | Portainjertos de tomate | *Solanum habrochaites* S. Knapp *&* D.M. Spooner*; Solanum lycopersicum* L. x *Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner; *Solanum lycopersicum* L. x *Solanum peruvianum* (L.) Mill*.; Solanum pimpinellifolium* L. *x Solanum habrochaites* S. Knapp & D.M. Spooner |
| JP | TWA | 2025 | TG/258/1 | Sweet potato | Patate douce | Süßkartoffel | Batata | *Ipomoea batatas* (L.) Lam. |
| AU, NZ | TWF | 2025 | TG/137/5 Rev. | Blueberry | Myrtille | Heidelbeere | Arándano americano | *Vaccinium angustifolium x Vaccinium myrsinites x Vaccinium corymbosum; V.angustifolium* Aiton*; Hybrids between V. corymbosum and V. angustifolium; V. corymbosum x V. angustifolium x V. virgatum;* Hybrids between *V. corymbosum* L.and *V. darrowii* Camp*; V. corymbosum* L*.; V. darrowii* Camp*; V. formosum* Andrews*; V. myrtilloides* Michx*.; V. myrtillus* L*.; V. simulatum* Small*; V. uliginosum* L*.; V. virgatum* Aiton |

Summary/Résumé/Zusammenfassung/Resumen

8 New Test Guidelines / Nouveaux principes directeurs d’examen / Neue Prüfungsrichtlinien / Nuevas directrices de examen.

18 Revisions of adopted Test Guidelines / Révisions de principes directeurs d’examen adoptés / Revisionen angenommener Prüfungsrichtlinien / Revisiones de directrices de examen adoptadas.

15 Partial revisions of adopted Test Guidelines / Révisions partielles de principes directeurs d’examen adoptés / Teilrevisionen angenommener Prüfungsrichtilinien / Revisiones parciales de directrices de examen adoptadas.

Total/Insgesamt: 41

of which / dont / davon / de las cuales:

25 \* — “Final” draft Test Guidelines (4 New, 10 Revisions, 11 Partial Revisions) / Versions “finales” de projets de principes directeurs d’examen (4 nouveaux, 10 révisions, 11 révisions partielles) / „Endgültige“ Entwürfe von Prüfungsrichtlinien (4 Neue, 10 Revisionen, 11 Teilrevisionen) / Proyectos “finales” de directrices de examen 4 nuevas, 10 revisiones, 11 revisiones parciales).

[Annex V follows /
L’annexe V suit /
Anlage V folgt /
Sigue el Anexo V]

TECHNICAL QUESTIONNAIRE, SECTION 4.2: “METHOD OF PROPAGATING THE VARIETY”

[see pdf version of the document]

[End of Annex V and of document /
Fin de l’annexe V et du document /
Ende der Anlage V und des Dokuments /
Fin del Anexo V y del documento]

1. TWO, quincuagésima sexta sesión, celebrada por medios electrónicos del 29 de abril al 2 de mayo de 2024. Véase el documento TWO/56/9 "Informe", párrafo 54. [↑](#footnote-ref-2)